

REGOLAZIONE DEL CARBURATORE

MOTORE .46 MARINO

FACTORY CARBURETTORS SETTINGS

.46 MARINE ENGINE

PULIZIA CARBURATORE / CARBURETOR CLEANING

Per eseguire questa operazione bisogna per prima cosa smontare il carburatore e poi lavarlo. Per far questo bisogna utilizzare una benzina miscelata con olio 5-10% ed un pennellino per rimuovere la morchia. **NON USARE BENZINA PURA** altrimenti gli OR si gonfiano. Dopo di che rimontare il carburatore facendo attenzione che la fessura continua, che si trova sulla pastiglia, sia rivolta verso l'entrata della valvola dell'aria. Fatto questa operazione seguire le indicazioni qui di seguito per il settaggio.

*To perform this maintenance procedure of the carburetor you have to disassemble and clean it. In order to do this use petrol mixed with 5-10% oil and a small brush to remove all the dirt. **DO NOT USE** pure petrol otherwise the o-ring will be damaged. After the cleaning, assemble the carburetor paying attention to the correct placing of the slider: the long cut out must be mounted towards the air intake.*

After you have assembled the carburetor follow the below steps to restore the factory tuning.

Per non avere problemi con la carburazione iniziale, i nostri motori sono venduti già tarati. Se si dovessero riscontrare delle difficoltà con la carburazione, di seguito trovate delle indicazioni che vi aiuteranno a ritarare il carburatore, per poter così rodare il motore senza problemi.

The carburetor of our TOP Engines are set at the factory with an vacuum measuring tool, before they are put in box, to obtain an setting for an easy start of your engine. If you are in trouble with your carburetor setting, this is a simple way to get back to the initial factory setting positions.

- 1- Girare in senso antiorario lo spillo del massimo fino a che non si arresta. Posizione completamente aperta (fig. A). A questo punto avvitarlo in senso orario, facendogli compiere 6,5 giri.

- 1- *The High Speed Needle (Fig. A) needs to be from a fully opened position turned close 6,5 turns.*



(Fig. A)

- 2 - girare in senso anti-orario (svitare) lo spillo del minimo fino a fine corsa. Posizione completamente aperta.

A questo punto avvitarlo in senso orario, facendogli compiere 1,5 giri (Fig. B).

- 2- *The Low Speed Needle (Fig. B) needs to be from a fully open position closed by 1,5 full turns.*



(Fig. B)

ATTENZIONE: Queste messe a punto aiutano a mettere in funzione il motore e sono utili per poter avere una taratura di inizio del proprio carburatore.

Le stesse possono variare a secondo del carburatore in uso e dalla temperatura esterna.

WARNING: These settings help you to start your engine and are on the rich side, you still need to adjust your carburetor to get optimal performance.

This can vary on many different things like the fuel you use and the weather for instance.